

隐私条例通告

您的信息。
您的权利。
我们的责任。

ACRS必须将《健康保险流通与责任法案》(HIPAA) 规定的您的隐私权利告知于您。ACRS是一个“混合型实体”。HIPAA并未涵盖ACRS的全部内容，其仅涵盖ACRS网站上列为医疗保健组成部分的计划/部门。本通告仅适用于上述计划/部门所服务的客户。本通告不会影响您接受ACRS服务的资格。

本通告描述了我们将如何使用和披露您的相关医疗信息及您将如何获得以上信息。请仔细阅读本通告。



如果您对本通告或本通告所涵盖的相关问题有任何疑问，请拨打206-695-7600转分机2409，联系我们的HIPAA合规专员。

您的权利

涉及您的健康信息时，您拥有某些权利。

本节介绍了您的权利及我们的某些责任，以便为您提供帮助。将您的请求以书面形式提交至Asian Counseling and Referral Service，收件人：HIPAA合规专员，3639 Martin Luther King Jr. Way S, Seattle, WA 98144，您即可行使这些权利。请拨打206-695-7600转分机2409联系您的病历管理人员或我们的HIPAA合规专员，以获取适用申请表。我们将对每份申请表做出评估，然后以书面形式告知您我们是否会接受申请。我们还将对与您的申请相关的成本收取一定的合理费用。我们将会提前公布收费，您可以在承担任何费用之前撤销您的申请。

获取您的电子版或纸质版病历

- 您可以要求查看或获取一份电子版或纸质版病历和我们所保存的与您有关的其他健康信息。
- 通常情况下，这些信息包括医疗记录和收费记录。这些信息不包括心理治疗报告、整理用于诉讼或法律程序的信息或化验室保存的某些信息。
- 我们通常会在收到您的申请后的15个工作日内提供一份您的健康信息或您的健康信息汇总。我们会按成本收取一定的合理费用。

要求我们修改您的病历

- 您可以要求我们修改（修正）您认为不正确或不完整的您的相关健康信息。
- 只要Asian Counseling and Referral Service保存或使用相关信息，您就有权要求进行修改。

- 我们可能会拒绝您的申请，但是我们会在10个工作日内将拒绝申请的原因告知于您。
- 如果我们拒绝您的申请，那么您可以向我们提交一份书面的异议声明书。我们可以补充一份辩驳声明书。这些声明书将成为您的健康信息的一部分。

要求进行保密沟通

- 您可以要求我们以具体方式（例如住宅电话或办公电话）联系您或将邮件寄送至不同的地址。
- 我们会接受所有合理申请。

要求我们限定我们使用或分享的内容

- 您可以要求我们在治疗、费用支付或我们的经营过程中不要使用或分享特定的健康信息。我们不需要同意您的申请，而且如果您的申请影响到您的护理，我们会拒绝。
- 您还有权要求限定我们与参与您的护理的人员，比如家人或朋友，分享的您的相关健康信息。如果我们同意，那么除非您的急症治疗需要这些信息，否则我们将不会披露这些信息。

- 如果您全额自付某项服务或医疗保健项目，那么您可以要求我们不要为费用支付或我们的经营目的与您的健康保险公司分享上述信息。我们将在法律要求我们分享此类信息的情况下同意您的申请。

获取我们与之分享信息的人员名单

- 您可以要求提供一份在您提出要求之日前六年内我们分享您的健康信息的次数的清单、与我们进行分享的人员及分享原因的清单。
- 除非法律要求我们进行披露，否则我们将涵盖除治疗、付费及医疗保健经营披露以外的所有披露及某些其他披露（如您曾要求我们做出的任何披露）。每年我们会免费提供一份账单，但是如果您在12个月内提出另外提供一份的请求，那么我们将根据成本收取一定的合理费用。

获取本隐私通告

- 即使您已经同意接收电子版通告，您仍可以随时要求提供一份纸质版通告。我们将及时向您提供一份纸质版通告。

选择某人代您行事

- 如果您向某人提供了医疗授权书或如果某人是您的法定监护人，那么此人可以行使您的权利并就您的健康信息做出选择。
- 在我们采取任何措施之前，我们会确保此人有此授权并且可以代您行事。

如果您认为您的权利受到了侵犯，您可以进行投诉

- 如果您发现我们侵犯了您的权利，您可拨打206-695-7600转分机2409联系我们的HIPAA合规专员，或将您的投诉以书面形式提交至Asian Counseling and Referral Service，收件人：HIPAA合规专员，3639 Martin Luther King Jr. Way S, Seattle, WA 98144进行投诉。
- 您还可以写信给200 Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20201、拨打1-877-696-6775或访问www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/，向美国卫生与人类服务部的民权办公室进行投诉。
- 我们不会因为您的投诉而对您进行报复。

您的选择

对于某些健康信息，您可以就我们分享的内容告诉我们您的选择。

如果您对我们下列情况下分享您的信息的方式有明显的偏好，请告诉我们。告诉我们您想要我们做什么，我们将遵照您的指示。

在下列情况下，您有权并且可以选择让我们：

- 与您的家人、密友或参与您的护理的其他人分享信息
- 在救灾情况下分享信息

如果您没有将您的偏好告诉我们，例如如果您神志不清，那么我们将继续并在我们认为最符合您的利益的情况下分享您的信息。我们还会在需要减小重大紧迫健康或安全威胁时分享您的信息。

募款时：

- 我们会在募款时联系您，但是您可以通过通知我们不要再联系您。

在下列情况下，除非您向我们提供书面许可，否则我们绝不会分享您的信息：

- 营销目的
- 出售您的信息
- 最大限度地分享心理治疗报告

使用或披露心理治疗报告时，我们必须获得您的授权，如果我们对心理治疗报告的使用或披露属于下列情况，则不受此限：

(1) 心理治疗报告出具人用于治疗目的，(2) 用于我们自己的训练计划，其中心理健康学生、受训人员或从业人员可以在监督之下进行练习或提高其辅导技能，(3) 在您所提起的法律程序中为自己抗辩，(4) 法律要求，(5) 在监督心理治疗报告出具人方面适用于卫生监督机构，(6) 适用于验尸官或法医；或(7) 用于预防或减小个人或公众健康或安全的重大紧迫威胁。

- 最大限度地分享与其他受特殊保护信息有关的信息

某些其他信息如与AIDS/HIV、性传播疾病有关的某些信息和/或遗传信息可能会受到联邦和州法律的额外隐私保护。我们将遵守以上法律。除非另有要求或经法律批准，我们在披露此类信息时需要您的授权。

- 最大限度地分享与我们的药物滥用计划记录有关的信息

我们的药物滥用计划：

以下几大类描述了，我们使用和披露与我们的药物滥用计划相关之信息的不同方式。

◇ 用于药物滥用计划目的：

对于需要您的相关信息来为您提供护理的，以及履行因通过我们的药物滥用计划提供诊断、治疗或药物滥用转诊治疗而产生的药物滥用计划责任的药物滥用计划人员，我们将使用信息并向其进行披露。

◇ 用于医疗急救：

我们可在医疗急救情况下使用和披露您的相关信息。例如，对于需要此类信息来治疗对人体健康造成紧迫威胁并且需要立即采取医疗救治的疾病的医护人员，我们将向其披露信息。我们还将根据联邦食品和药品管理局的特定目的来披露信息。

◇ 用于研究活动：

如果某些条件得到满足，那么我们会使用和披露您的相关信息来开展科学研究。

◇ 用于审查评估活动：

如果某些条件得到满足，那么在我处审查病案期间我们会使用和披露您的相关信息。审查或评估工作可由政府机构、向我们的药物滥用计划提供资助的个人、第三方付款人、质量改进组织或其他方完成。只有在某些条件得到满足的情况下才可以复制或删除您在我处的相关信息记录。

◇ 儿童虐待或照管不良报告：

我们将使用与可疑儿童虐待或照管不良报告相关的有限信息。

◇ 传票与法院判令：

回应有效法院判令或随附授权法院判令或同意书的传票时，我们可以使用和披露药物滥用计划信息。

◇ 退伍军人和现役军人：

如果您通过退伍军人管理局接受治疗或如果您是现役军人，那么将存在特殊保密规则。

◇ 合格服务组织：

我们将向属于“合格服务组织”、需要相关信息来为我们提供特定服务及认可保护药物滥用计划信息的特定第三方披露信息。

◇ 您的授权：

在法律不允许使用和披露药物滥用计划信息的情况下，未经您的书面许可，我们需要获得本通告中名为“其他使用和披露”一节中描述的您的授权。

我们的使用与披露

我们通常如何使用或分享您的健康信息？

我们通常按照下列方式来使用或分享您的健康信息。

• 向您提供服务

我们可以与您进行治疗的其他专业人士使用和分享您的健康信息。

示例：对您进行疾病治疗的医疗保健机构，会向另一个医疗保健机构询问您的整体健康状况。

• 经营我们的机构

我们可以使用和分享您的健康信息来经营我们的机构、改善您的护理并在必要时联系您。

示例：我们利用您的相关健康信息来管理您的治疗与服务。

• 对您的服务进行计费

我们可以使用和分享您的健康信息来进行计费，并向健康计划或其他实体收取费用。

示例：我们将您的相关信息提供给您的健康保险计划，这样它就可以对您的服务进行付费。

• 将计划预约和治疗替代方案告知于您

我们将利用您的信息向您发送您在ACRS的治疗或护理预约提醒；将可行的治疗方案或替代方案告知于您或推荐可行治疗方案或替代方案；和/或将您感兴趣的健康相关福利或服务告知于您。

我们还可以如何使用或分享您的健康信息？

我们可以或根据要求通过其他方式——通常是对公益事业如公共卫生和研究有利的方式——来分享您信息。将您的信息分享于上述用途之前，我们需要满足法律规定的许多条件。

• 帮助解决公共卫生和安全问题

我们可以在特定情况下分享您的相关健康信息，如：

- ◇ 疾病预防
- ◇ 产品召回帮助
- ◇ 药物不良反应报告
- ◇ 可疑虐待、照管不良或家庭暴力举报
- ◇ 重大人身健康或安全威胁预防或减小

• 开展研究

我们可以为健康研究目的使用或分享您的信息。

• 遵守法律

如果州法律或联邦法律有要求，我们将分享您的相关信息，包括与卫生和人类服务部分享，条件是其想要确认我们是否遵守联邦隐私法。

• 回复器官和组织捐赠申请

我们可以与器官获取组织分享您的健康信息。

• 与法医或殡葬礼仪师协作

某人过世时，我们可以与验尸官、法医或殡葬礼仪师分享健康信息。

• 响应诉讼和法律行动

我们可以在回复法律判令或行政命令或传票时分享您的相关健康信息。

• 解决工人的赔偿、执法及其他政府请求

我们可以为下列目的使用或分享健康信息：

- ◇ 工人的赔偿请求
- ◇ 执法目的或联合执法人员
- ◇ 联合卫生监督机构开展法律许可活动
- ◇ 军事、国防及总统保护服务等特殊政府职能

我们的责任

- 我们将根据法律要求保证您的受保护健康信息的隐私和安全。
- 如果出现威胁到您的信息隐私或安全的违规行为，我们将立即通知您。
- 我们必须遵守本通告所描述的责任和隐私条例，并向您提供一份副本。
- 除非您以书面形式告知我们可以使用或分享除本通告所述信息以外的您的信息，否则我们不会使用或分享这些信息。如果您告知我们可以，那么您可以随时改变主意。如果您改变主意，请以书面形式告知我们。

通告条款变更

本通告于2003年4月14日生效。我们将对本通告条款做出变更，上述变更适用于我们拥有的与您相关的所有信息。新通告将根据要求提供，可以在在办公室及我们的官网 www.acrs.org 获得。

原通告日期：2003年4月14日，2016年5月1日修订